

AK П-041

Тек. обл. Стругоокраен
р-он. дер. Остров
NY

Кашин
Татьяна Петровна

Кабинет
психологии
ЛГУ

Общая
тетрадь

прива, маслобійка, руд. прелка, стачиво, тонка
раска, рас. зруме. видк тямков, широк
лел, рукавич, мукошко.
лѣн а еро атрад.

ПРОВЕРКА

2017

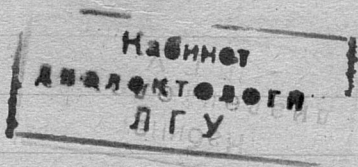
нет. оком. Т-и
Т-и, зге, пошоме, ок. а

строительство

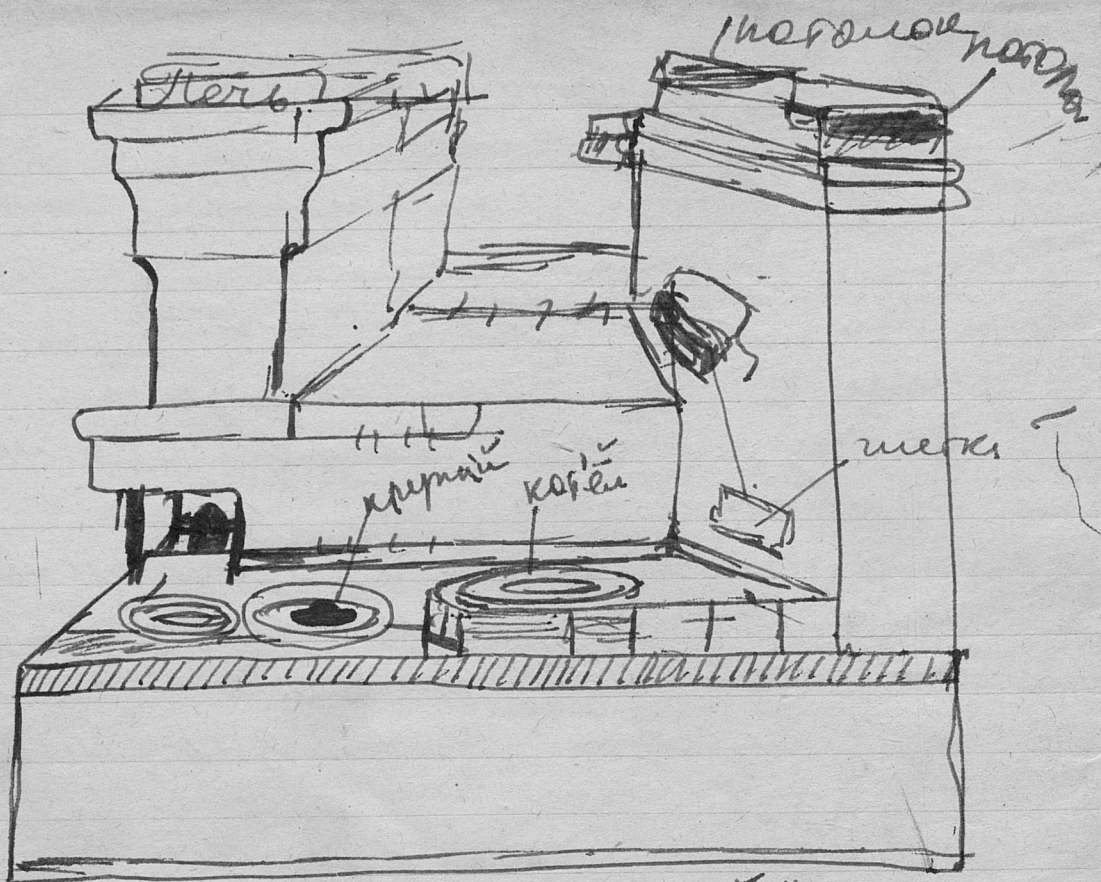
1.

Дома б. г. пятистённые ;
крыши двускатные и четырёх
скатные, ^{есть и трёхскатные} к дому пристроен
сарай, (к середине дома в
сторону), где скотина (ошав)
2 комнаты, вернее, кухня и
камената. Сарай л. б. и виле дома
Улице расположена крестом,
+ названый улицу цент
русские перы; забавные
б. г. цент.

Дома вдоль улицы.

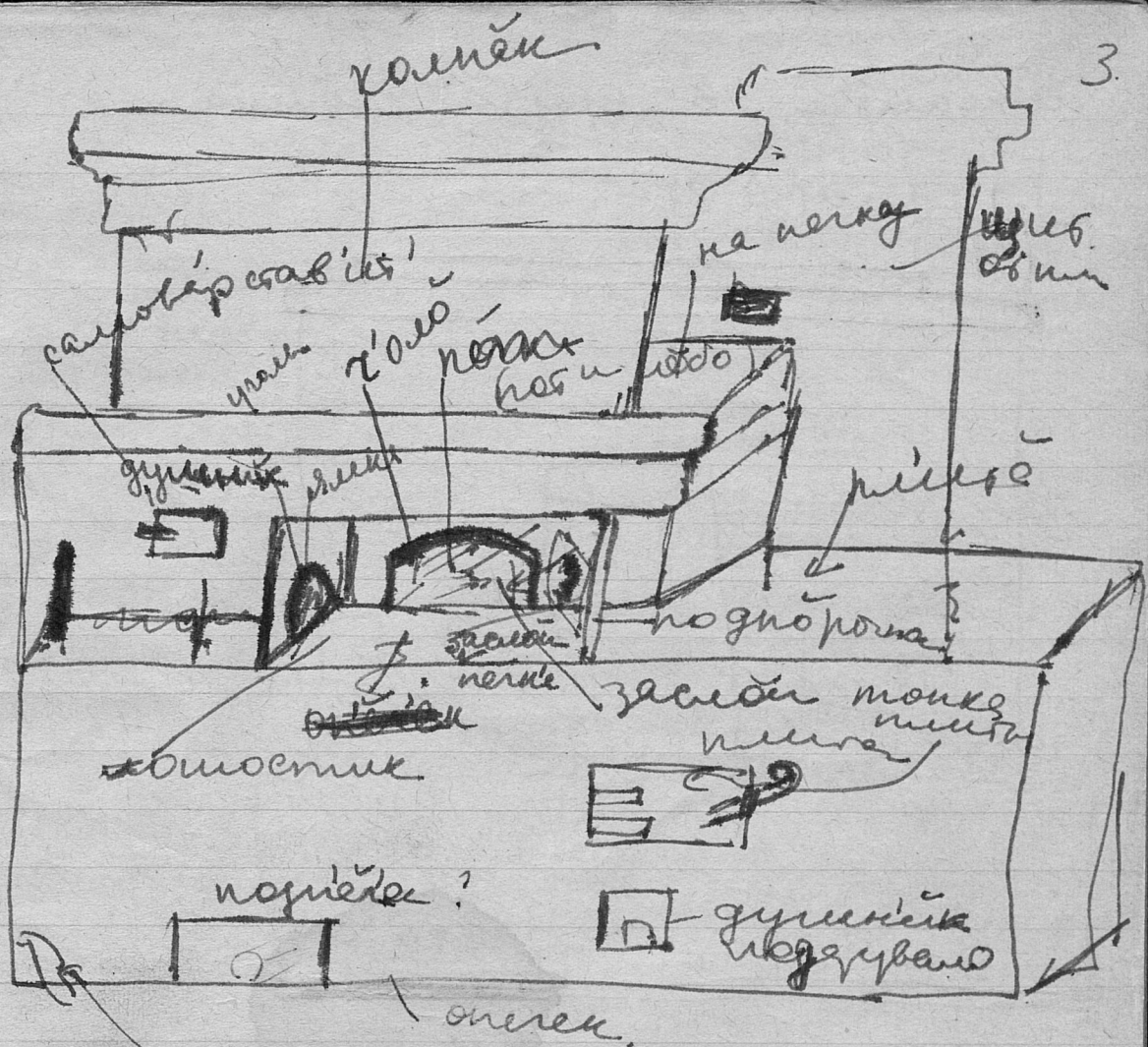


2



дв' ар'янка ф н'чн //

в левом углу пере



она есть
 в напольных,
 по плану

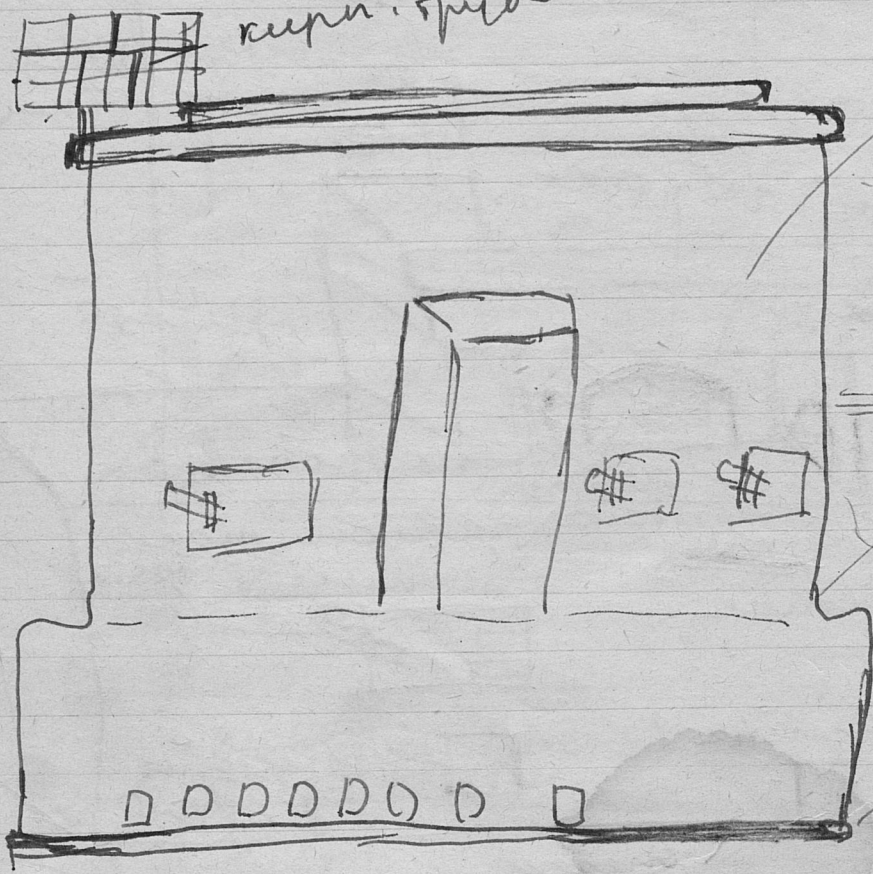
уже дан проект

Ч. іграшка в другій кімнаті

кирп. буда

цвк
для бекел

соотвентно
снимку



т. о. перь



шиптā

котей
 кружки
 двёрники
 дуинекы, (^{оручо} пардурво)

пуртёлек
 опёлек

~~коот~~

подпорося
 шнейка
 выйонка
 шёкя

перь

пōд
 иебо
 тейо
 заслоя

ялка дил
 уголав
 ошётник
 колпак
 цийт
 ялка дил улав
 пёрурки.

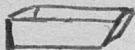
ор паш'алах пашекйт'

заслоя (фория)
 лехайка.

6

Хлебподождѣ хл'ѣнформуваѣ хл'ен

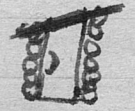
готовится в печи;

формуваѣ - в фѣрме ||н'ѣт | картошку молодой |
ил'я макыр' ||дурав'еу гвѣрку пред'ѣлат' ||

Форма крыши



сени



двояк



- тр. ск. и чет. ск.
крыша



направ'яе

крѣпѣны с орѣзѣ
и е женѣшѣ
дѣлаѣт' ||

дѣлѣ и дѣлѣ дѣлаѣе
орѣзѣ по емо рѣе дѣлѣ
женѣшѣ дѣлаѣт' ||

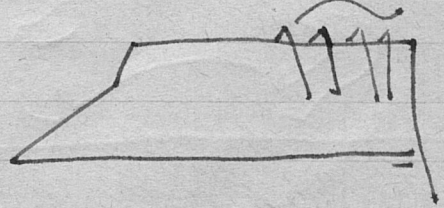


солѣ

дѣлѣ ||



дѣлѣ



мои между дрѣвѣ

• пѣлаѣе изѣлѣкѣ | и'акѣ

и'е и'ил'ѣ ||

и'ор'зѣлѣи прѣлѣ'сам покрѣлѣе

40 лет керѣлѣ солѣ. крыша
на канѣлѣ метрѣ солѣлѣ прѣлѣлѣ

8

лѣна

о' зѣн' сподѣлю ками'и
воз' ит' ||



уд'ерма
кашиа

наковал'и'а

дн'а пробѣж'нос



Погвал



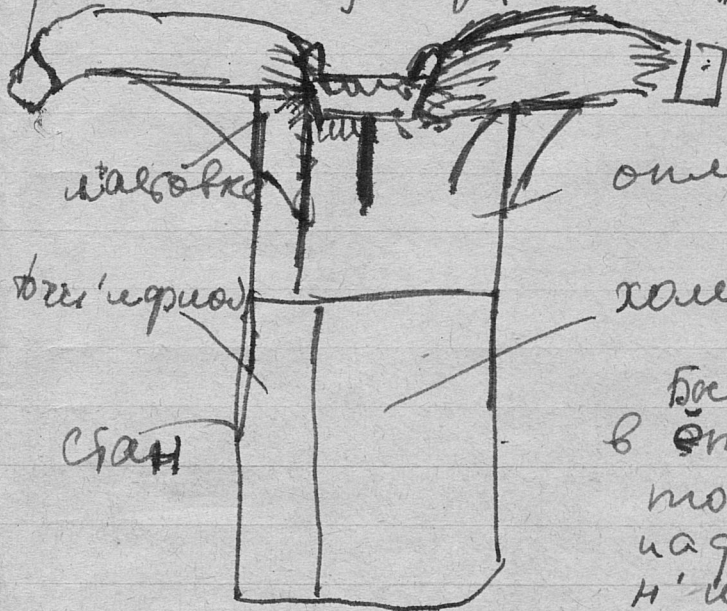
савашева Анна и Водянова Мария

наг в ешак в край 9

рубаха и била

халкы олу иле
забавяна наги коргы

Т'ел нага рубахка // рке в димно
Вверх ак



шалотка

ошере

бел' ешак

халкы кел

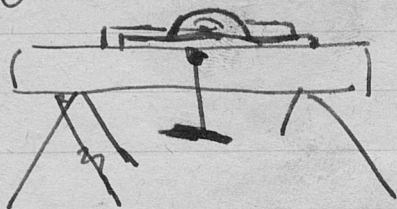
сган

Бавала мо
в ешак'их рубахах
мо и коргы и'е
наг'еван'и / сарра
и'ишк'и нагем'и

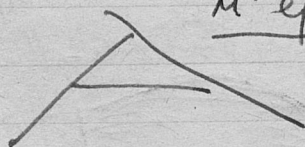
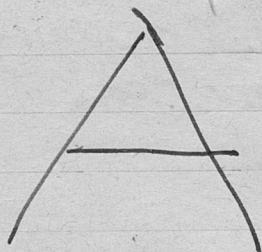
моп'кс в ешак'и на рубахах и х'ан'и

в д'ер'евн'е и'е халет | а
моу'иво нагиван'и //

10



машина
монитор мар'ет'



м'ере с'ейн'и
мер'ет'и



кр'юк навозной //

кр'юк круг'ий р'юкз'ак Г'ан'оля //
Иван Савельев

дв'а'ак (наверху разъемно)
дв'а'ак мо? и'а в'ид'ел'

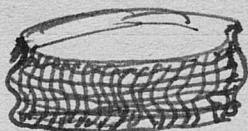
в ошейн'е раз'оф'
р'акка в мо'и'ах об'е'и'и

л'ейн'и'и р'е'ей'и'ю з'в'ан'и'и //

кр'юк га и р'е'ей'и'ю //

на потолок и ~~б'ор'а'ф~~

(кр'юк - нель в ф'и'и'и - а ф'и'и'и'ю)



с кор. ен'яер ?

11

прѡволока так сунѣре |
гај сунѣри'ишу ||

обѡрка ѣто в'ер'ѡрка ||

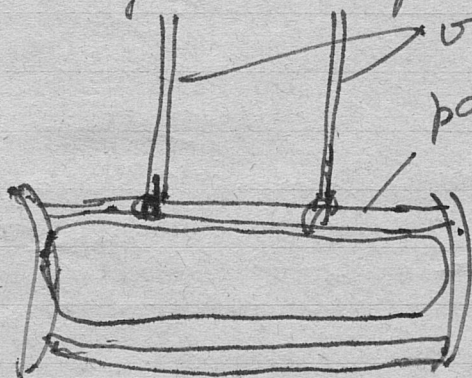
имѣйнај горѡх |

св'ар'ѣна | каеј вѡ |
призѣмаје ||

[каштка]

прѡв'ира | прѡв'ира закрѣвају ||

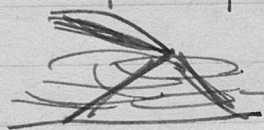
камѡк прикѡтаваз' з'ѣнаду
имѡн рѡвно нѡл'е | и нѡл'е
и ѣр'ѣ гѡхѡг'иш ||



рамкѡ а кабу

е вѡи'убѡн
обѣно г'ѣнаду
имѡн и и
зауан'ѡн ||

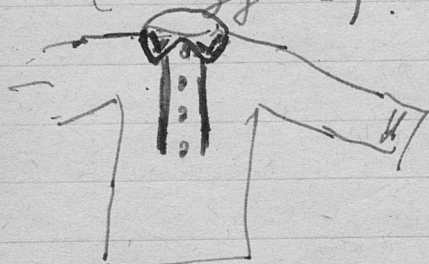
12 с'в'ер' ху котоми //



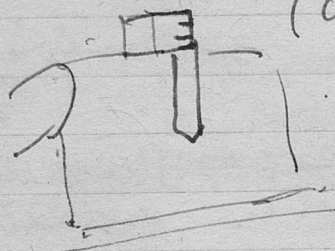
(воз среди́жкѣ)
чепь

Руба́ня муж. верх.

(позднее) ру



(без лагтовани
и без кини. реф.)

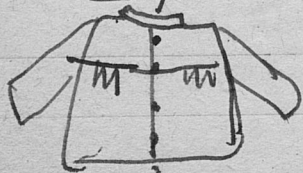


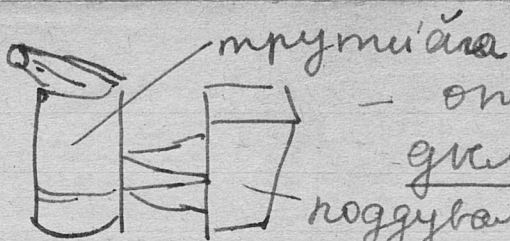
(белая без вышивки)
тоже праздничная

совр. косоворотка, с малых
поверт. брюк!

Современная

жен - кофта и юбка. Юбка
обычного покрой, не слишком
узкая и не слишком широкая,
еще пёстрая, совр. иногда сзади ~~сзади~~
кофта. - чуть ~~длиннее~~ длиннее юбки
таёто ия резинке.





трути'апа

- оторукивая пеей

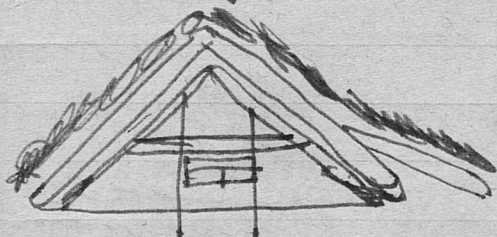
дкмарь

поддувало;

карачка и от караеи ||

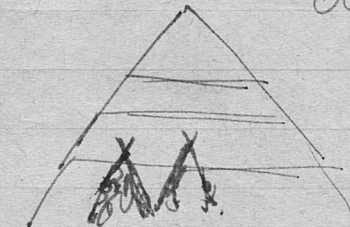
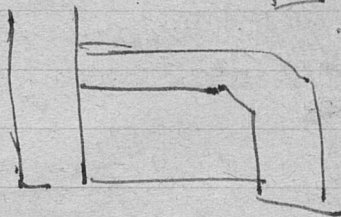
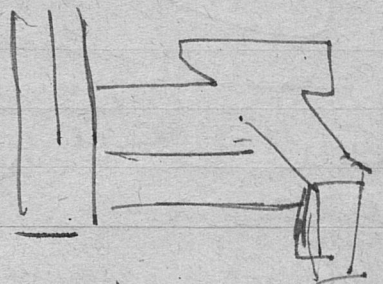
На чердаке (потолок)

(изба с фронтоном, двускатная крыша)



од. ву

Боров



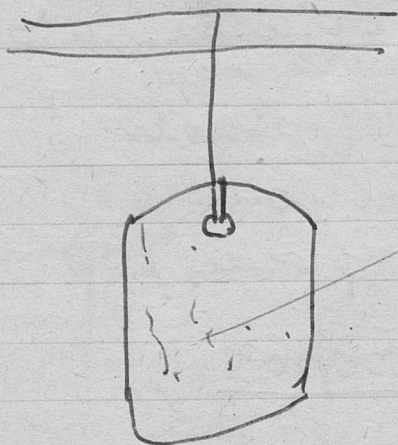
на потолоч'а там / гард'ан и'а вар'ши

Пол

деревянный, посклапанный
мхом, соломой, прелыми
метьями. Крамелат зимой
яблоки и подвешены на

14

перёдках окурока.
большие — в мешках.



весышки черные

заг — фронтан, задвигалка
балки по ^{солончакам} палу.

самоша

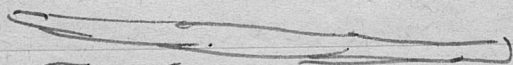


свѣжа

берёзовое верёвочки?

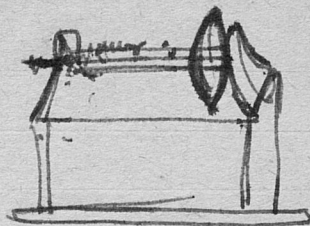
Корзиночка из кореньев

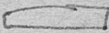
самодельные мешки

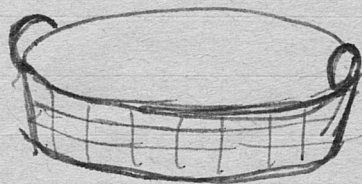


Приблуде резина
и кот

— меш воекостели
ровно без мешки
в сапогах



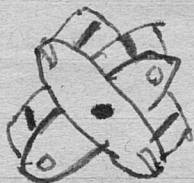
к'ев'ек'и - зерка  15
скама (гил намес. мисок)



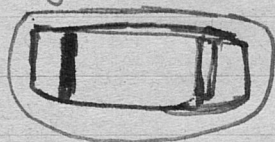
гил бача
корз'ица //



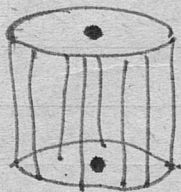
и маради
- узкие прел. рами



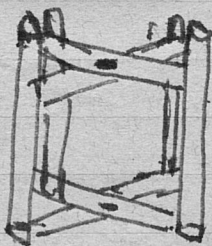
(огонь мелик)



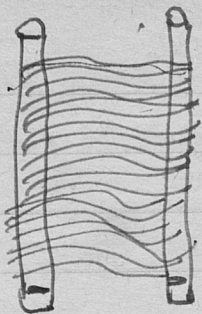
- в масоводе
и асуки



луды ит ки намат

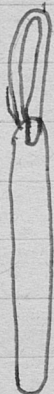


16

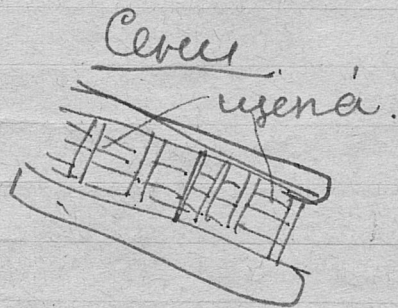
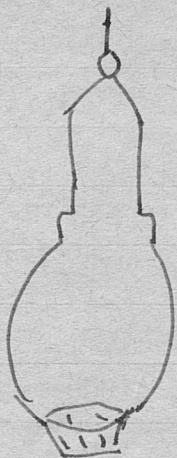


max 6

ryb



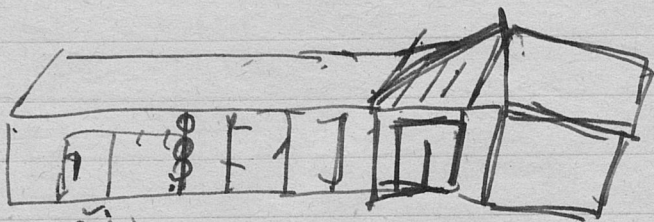
(8)



Севен
цзена.

(потамок)

Набинот
Диалектологи
ЛГУ

Скотиний двор

Думај)

ОХОТМЕУКА субажа

двор че сѣд'и нѣ //

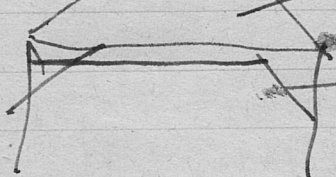
дворкој крѣ'ѣу //

кѣдѣвоци //

к двориоу крѣдѣу | (двр.)

стѣна

потолок

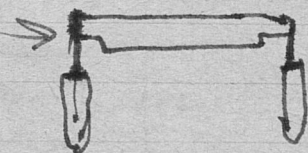
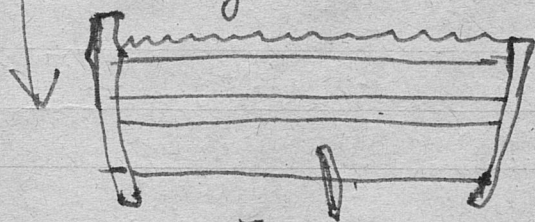
св'аз' двора | ѣтот
потолоксв'ѣск'и солѣни // сѣн так и ѣст' //к' маа 10 снопѣв рѣ'и срѣа //к' ука е' ѣна //т' ма' ѣу нарун' ии маи вѣс //сарѣј д'а е' ѣна | потолок

ѣтѣу.

Породице /
 рап'ии тарантаси, н. а'еиув
 њор'ки храм'и'и.

чуркѡваја н'ија

капљу чотѡв'ице

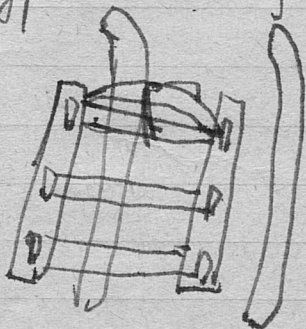


н'и'ит'и'и ерѡмѣ ||

Зинovieв, маeтep

Погѡсеи - покерѡг'и

к. грѡв'и'и ир'ив'аривају'и /
 грѡв'и'и ѡн'и'и'е || с'и'е'ом'е
 грѡв'и'е јѣдѣт ||

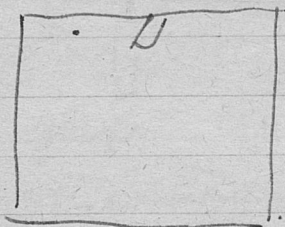


20 рога вој

саргаран миерна с дрови дрови

кочуци а бова при јед мо и ми и

| двор се по то ло к | о к ' е р с п о т о л о к е с
и с о м о и | о и ' о и ' е е ||



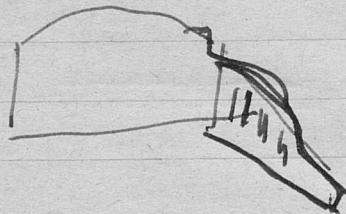
соверш ав е р п о м е н н н н
п е р е д н н н н н н н н
к о р т к е п о и ' и
п о м а ' и к о р м е н н н н
с ' е н а и к о р м ' н н н н ||

л н ' и м а и н е р о в а ' ј у ч у с.

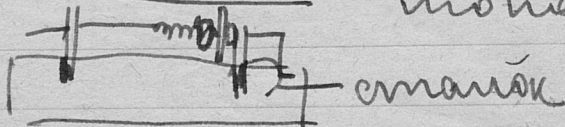


к о р т к о Д у н ' а ј к у м а р е '

з а ј о к к д р о в ' а и п р и в ' а р о в а н н

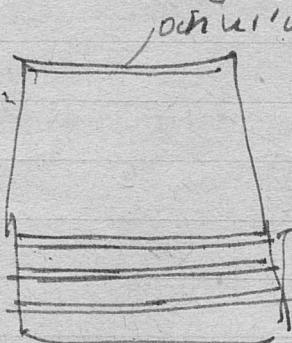


т о к ' и л о п ' е у м о г ' и
т о п е р ' а ||



Гуҕаҕа аҕаһа / кэрһиһа /
 кэрһиһа / уһаһаһа //

Девеһиһа сараһаһа



оһиһаһа

маһер'иһа кыһиһа
 в поһоһоһаһа вобһаһа
 сһа сһаһа

в'ерһа, маһ'иһа
 сһаһа сһаһа; сһаһа те те
 сһаһаһа.

зһаһа сһаһа;
 поһоһа

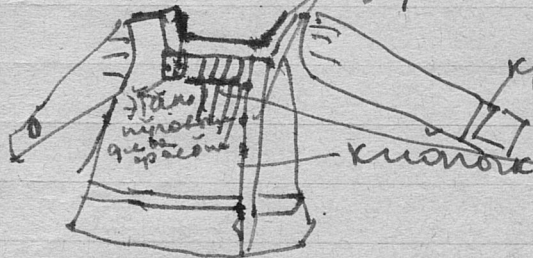
һер

кһер

кһер

кэрһ'иһа кыһ'
 рукаһаһа

кһаһаһа сһаһаһа



зһа

зһа! кэрһаһаһа һа сһаһа //
 кһаһа в'иһаһа кһ'иһа һаһа //

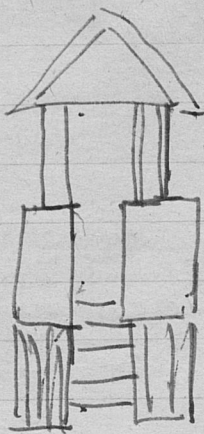


зһа зһаһаһа //

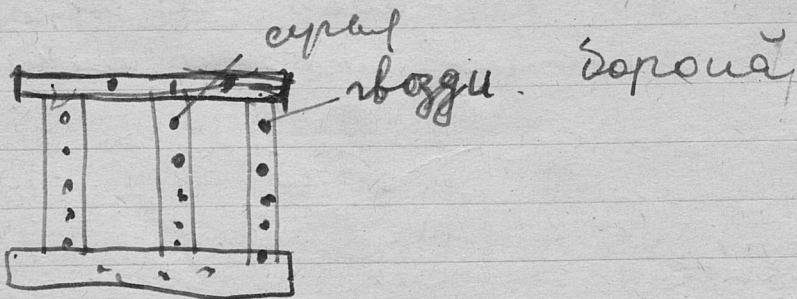
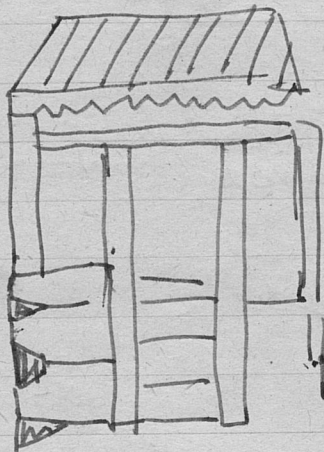
в'оһаһа гһаһа ф кһаһаһаһа г'иһаһаһа
 һаһаһа һаһаһаһа //

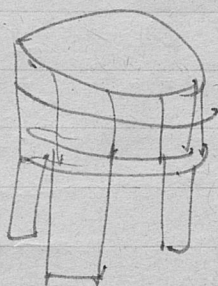
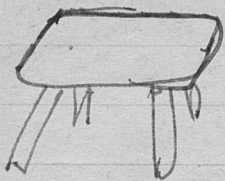
22

рамки # # #



кронель га и гребень





м. Вуны



марше макар.

и'е'а'а картоу го сав'итъ

ѣвои кура ламита

ето новари'а пѣма | кѣмаи'је

вар'иш ||

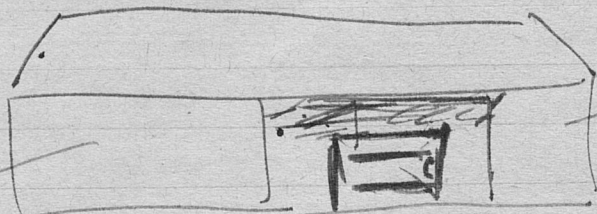
в'екоб'еиной сус'еги св'ити'и ||

наго м'еиз кяръ ||

Винъ в' саентини в' Сурпура ||

24

ga тгх и' есг тгх? (время) кудгв,
каин? (нога) зейг'оу? / ии'е!



90м

оу'ёф

Мария Макарова 28
маи'и /ораи'и/ ия ломай'ас
боронован'и половаи
маи'и иу'ен'ки //

с Тит'ега назрае /маи'и'к'иу'намау'
К'ероу' мо бол'иу' мо бети уру'
и домиг'и маи'и св'ести'и оги'и'
ја давиу' ут'е сама и'и др'еиу' //
и гадат'и их и'и знају' //
каиу'сиз илети'еи баи'ја буду' //

и.р. и самаи'и то в'егу' гад'и'иу' /
и рони'еи'и Кели'и'рати'еи'е

самииоваи рориу' рудане
рукав широки.

то ир'и'и'е'и'и у молодух'и
иу' ирау'у д'и'е'и'е'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и'и' //

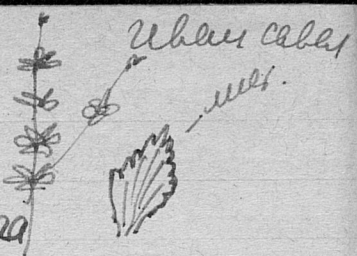
26 Болотные растения

качан (чуж. есмь)

козат мамин

тростя

просиона



Иванская трава

(Иван да Марья)

и' едзи' иуз' раст' от ||

коз' ја' мам' ине' как' в' иши' в' -
поси' е' е' м' о' иша' ја' / и' р' и' ц' е'
др' р' е' ј' ј' е' || (е' и' е' в' е' к' е')

бабу' н' ак' и' и' бабу' ак'
и' ц' и' е' и' ш' и' о' ||
т' и' ш' а' ||

и' о' и' т' в' е' с' м' о' б' е' т' и' е' и' с' e' d' j' a' m'
ц' и' г' а' д' и' к' и' / и' а' р' и' в' и' e' р' а' с' с' e' b' e' l' a' j' u' ||
к' e' e' t' a' n' i' e' t' p' i' n' e' k' e' ||

толокн' а' м' е' k' i' m' o' - j' e' e'
и' а' В' о' й' г' i' e' j' e' g' o' r' i' e' r' a' s' t' u' m' ||

Лип' а' т' o' в' a' g' o' r' a'

Кру' т' а' j' a' g' o' r' a'

Т' e' m' o' r' k' i' m' i' e' t' o' (p' a' e' n' a' x' a' n' o' g' a' m')

Иванова раба

Зай'ишк'и | тѡн'е е'ѣјѣт ||

маи'ен'које оз'орко - Мик'иеророто
гѣрт'и говор'ат бѡи'и ||

Майново ѡи'и д'ер'евѣекоје /
опѡе'я кр'ивѡје || - Крѣмоје

З'ѡ'ан' - ѡ'еро

Бол'шѡје ѡ'еро -

Јулифскоје дал'екѡ ||

в Лѣту спадѣјѣт рѣг'ја

Лвѡѡ'анка /

Род'инску рѣг'еј

Винокурск'и рѣг'еј ||

Мѣсто В'инокур е др'ѣвнос'и ||

Завѡд'и в рѣ'е болѡт | когдѡ
вѣдѡ заход'ит и в'еснѡј
рѣдѡ заход'ит ||

болѡта

јамѡгк'и пошѡк

матр'иј мех - пош'а

цр'каја мѡѡа

28 фс'о п'ир'иговор'ице //

Мог'ице // по т'и м'ог'ица
војна била е'ице'ица с
Литвѣ / раскопк'а д'ица'и
много фс'ево'ица'и г'овор'ати //

и'е к'ица'ице а м'ог'ице
изгов'ар'ат, а с'ега м'од'ица'ице //

и'ице м'и назив'ајем
јани'ен' //

јароваја рони - јар'ица, и
в'ив'е'ица јар'ице // и'еце'ице
ион'и'ице'ице / г'ф'ес'ице
п'и'акоб'е'ица //

гор'а и'уб'аја гор'а / ок'ати
јес' / тако и'еце'ице / гор'а -
- и'ице гор'а / ок'ати //

И'ит'ер и'еце'ице назив'ајем
и'ес'ице и с'ега / и'и'ора'ице
та'ице и с'ега //

г'и'ице'ице бол'ице /
и'и'ора'ице ф'и'ице
рас'и'ице'ице и'еце'ице //

запови и' е в' емо маа н' оме' а а
и' е и' ех | и' и р' у' з' е' - б' р' о' д' и' а м' е' н'
ф' с' и' о' в' и' ц' ах ж' е' в' у' ш' к' и | м' е' с' т' о
т' о' н' е' ||

к' м' о' з' о' в' е' р' у Р' о' с' с' и' њ м' о' с' т'
м' и' т' к' и' њ м' о' с' т' з' р' а' з' и' в' е' њ м' о' с' т'
м' а' и' и в' л' у' т' у ф' р' а' г' а' њ' у' м'

з' т' о р' у' з' и' њ
С' т' у' д' а' н' и' а и' к' о' л' о' а' р' њ и' т' и
м' е' с' т' о | т' а' м з' а' р' о' а

м' а' и' и' л' и' н' е' н' е' с' и' д' а' т' | и' е
в' о' з' е' х' а' т' || о' в' и' т' о' и' и' н' а' з' ы' в' а' њ' ||
у' ш' к' и и' d' e' м' о' л' o' t' a' m | и
р' и' e' z' g' i' с' y' m' a' t' || о' д' и' o'
т' а' м у' ш' к' o ||

к' а' р' т' њ' с' т' у | к' а' р' т' o' ф' e' л' р' o' t' a' m
с' а' ж' e' њ' у' m' ||
с' р' e' z' њ' и' о' к' р' и' в' ?

с' е' н' o' в' в' a' i' j' e с' к' e' a' z' њ' m'
и' с' y' m' a' t' || с' т' a' р' и' њ' e' м' a' n'
т' a' d' и' р' o' b' o' r' и' a и' | v' a' e
а' и' и' к' a' r' a' i' ||
и' и' к' a' n' i' e' | и' к' y' z' k' e' |

кѣрка с'ѣна / кѣрка на вѣза //

од'им там вѣи у кануцѣи
было рѣн'и'и //

рѣн' с'ѣрпѣи перѣб перѣамѣва

в бѣнк'а обѣлио / к'ѣмѣрѣ у

нае на довадути 10 мѣнар а
с'ѣн такъи //

рѣ'ѣ потомкарш'и и'ѣд'и / пѣ'амѣ

и'ѣ'ѣуи

пѣдѣо б'ѣк'ѣу м'ѣи

рѣ'ѣат наѣл'кѣ / и'ѣ и'ѣх

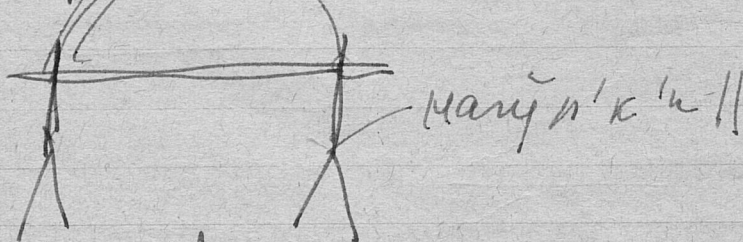
к'ѣр'ѣтк'и и м'ѣи кѣдѣи

и'ѣи а'ѣ з'ѣи'ѣ //

($\frac{1}{2}$ и) и с'ѣ'ѣрѣу кѣдѣи //

ол'ѣи'ѣи м'ѣиго / ол'ѣ

п'ѣв'ѣнѣ //



(и'ѣ верѣ, кѣрѣ?)

потпоро топ'е и ек'урд'ам /
с пој сторони и с друзој /, томе
(X) в'икам штоп си'урд'е и е
прим'иле // .

убај и'и назв'ајут др'еду'ам //
на пои'и в'а'је и'и в'ам'и //
миј'и в'а'јам заког'иле'и (у преме)
в'р'од'е как о'епо расе'ена /
јес и спом'аја таи тура //
а проз'јес'и подр'од'им /
таи про'им / проз'ј и'и св'а'жам //
проз'ј и'ем а св'ур'кајет
зор'амка // говер'ам х'ен порт'им //
как посв'ет'им так х'е'и
скоро посп'е'им //

тол'ко и говер'ам нико ниг'убо и'и
зго'им'ам'е //

копт'ер то зали'ис'е // д'ер'оика то
друж'им'иле у јеро оиа //
(модовише) .

ох те тош'е'и ко // ули'ко
јово и'е б'уд'и по'про'им'ит' //

Полница дна епруvette овеу



верёвочка

Мариш

макаше

Вот су вар'у | ја в оароде
м'увеу || бот'а једва || јета оарча
 јав'ури'и | ма'е'и'к'и'је јен'атк'а ||
накр'о'а'с с'е'ио иа г'и'и'елу и
 в'еду || ма'а'и'и'а в'ид'а ||
 м'о'и'ат'ној с'и'и || ма'а'и'у н'и'и'о
 и'е м'о'и'ат'ниј | паре'о'и'о'а'к'а н'и'и'у ||
 и и'и'и и заб'ед'и'е'и'а д'е'е и'е'в'о ||
мо'ло'д'у'к'а с'о'р'о'к' та ј'е'с'т'е'а | м'о'и'а' ||
и'и'и'е'т'о м'и'и'т' | ма'а'и'и'а в'ид'а ||
 му'х'о'н'и'је г'о'р'е'к'и'и | о'т'о' му' с'о'и'и'т' ||
му'ра'в'и'е'н'и'о'ј'а е н'и'и'е'а | в
 ма'а'к'и'и к'у'п'о'а'ју || ба'ј'и'а х'о'р'о'с'ка'ја,
 д'е'а'ја || в'ма'а'и'о к'о'т'о'и' | д'о'и'е'а д'е'у ||
 т'а'и'о к'а'и'и'и'и и'е'и'е'р'е'е'т' о'р
 б'е'р'о'т'и'и | к'а'е н'е'у'х'и'у в'о'и'
 г'о'р'е'а х'а'р'к'о || т'а'к'а'ја т'о'л'к'о'у

ие в д'ир'евн'и оица'я // к'ам'шка
 в бай'и | ие пол пов'им'и
 м'ад'и'и | дуб'ом ст'ану
 д'р'я д'р'яшк'у и д'ж'ят //
 д'р'я д'р'яшк'у ма'я ма'и
 ма'я ие ма'и'ошк'о пол'ок //
 и ма'ев'ат'са ма'и ст'ану и
 с'аду // и зам'и'ен га'у //
 с'ип'ата | кура | д'ома ма'ев'ате
 ма'и'ко од'ово у'ене'бу'ке //
ма'р'к'о | ма'и д'ом'и'и д'ом'о //
ма'и'ат'и'ма // о'ай пр'ив'и'и
 ма'и ку'р'и'и | ма'и и'и ма'ар'и'е
 ма'и на ма'ев'и'и | и'и пр'и'и'и д'ом'и'и //
 ма'и'и с'ена и ма'и'и ма'и'и //

ма'и | ма'и'и | ма'и д'ом'и'и и ма'и'и /
 у ма'и ма'и'и ма'и'и / а ма'и'и
 и в ма'и'и и ма'и'и ма'и
 ма'и'и ма'и'и / ма'и'и ма'и'и
 ма'и'и ма'и'и ма'и'и //

ма'и'и ма'и'и // ма'и'и
 ма'и'и ма'и'и ма'и'и / а ма'и'и
 ма'и'и // ма'и'и ма'и'и //

ето-то / м'и магк 'и (рескима)
 св'иц'я скоро порос'ица //

кѡс и цѣбој звѣи'и / с'ејзѡе а'и гавуѣ
 прѡзв'иц'е / как хто хѡиѣ / так и
 кагов'ѣ // кѡи / дѡн'и'и коп. // п'атѣх так и

цаговѣи'и // д'жан'илк'и / мо бѡиѣ
и'ар'иашк'и гѡ'и б'аг' // а едѣн /

~~м'иц'ѣи'и~~ / а е и'ерст'и / ф'сѡ
 е и'ерст'и // и'и'и'и е кѡж'и

рѣкав'илк'и // с аднѡи // е

гуд'ицај хамѣ / ја вал'ѣе

дѡ зѡеи' / ја гуд'ицај //

и'иц'ѣи'и //

Вн'иѣ коши'ом кларѣи

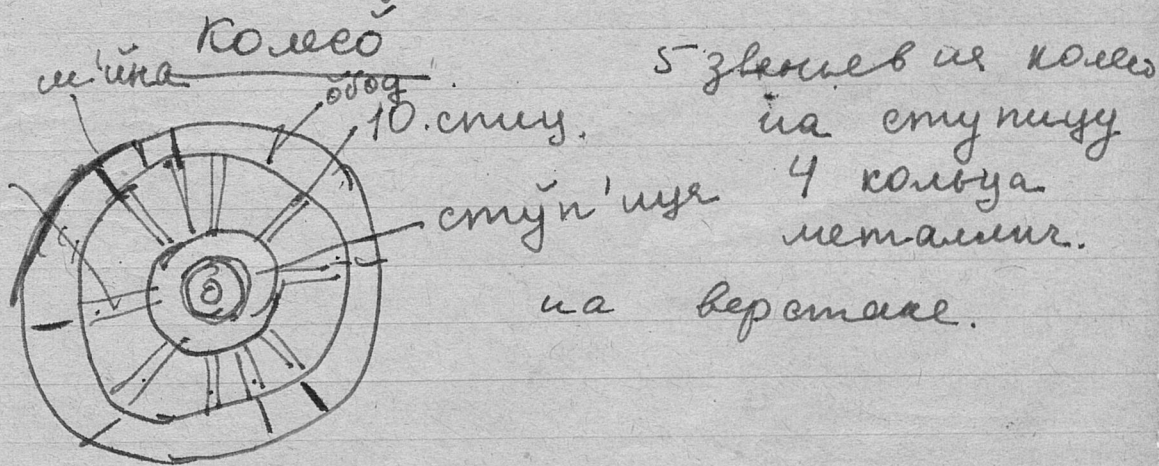
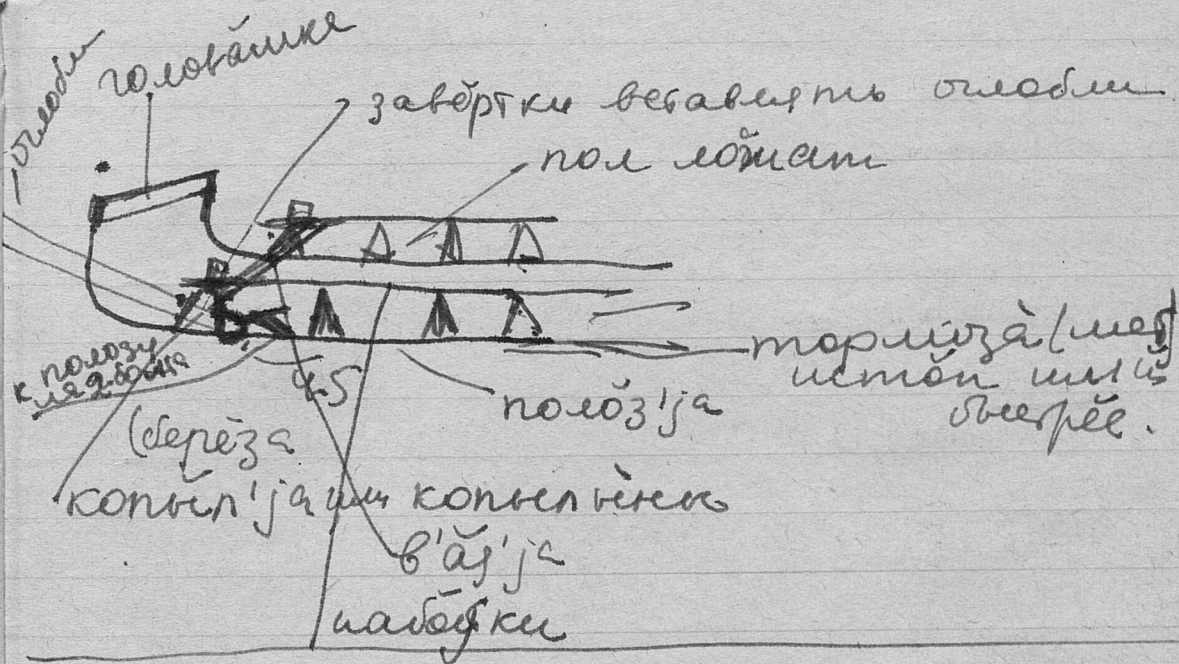
и Вн'иѣ макѡржај // мѡн'иѡ
 гла спѡрѡба и рес' //

Дѡј п'ѣрѡе гѡ'ѣбѡе раевѡр'иѣ

Бѡрр'ѣмова гѡрѡ / хѣтор бѡи

на хар'ам / кѡсѡиѣ ф'сѡи / мѡеѣ
 ф'сѡѡ'и а кѡи неѣ //

с Зико́веевца
дрвѣн (рабѣнѣ сѣмѣн)

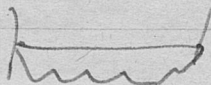


36

ношѣрка (маш)



ношѣр'ошкар и'ша

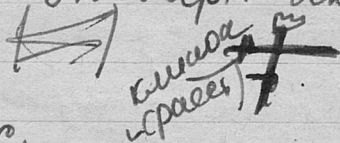


качки

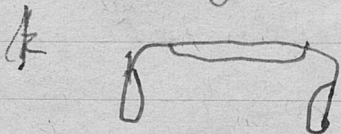
дуо
дошѣрки.

штвары (бок. дош.)
обруч

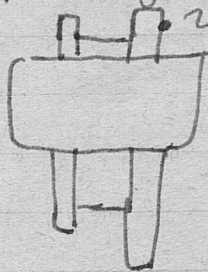
штварн'ик (дѣланиѣ). все. рач.



Струж, стружой, ошчѣр'ушѣ
св'ѣрху дѣка'и 4



рѣшусь



воздѣе даёт чаршину
(при струганьи.)

Косѣ (дер колн) - косѣ, ^{костелок + косѣ-}
рѣше + рѣше.

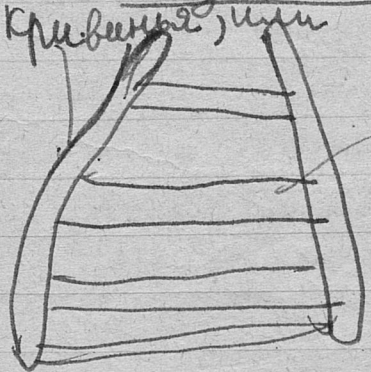
дровокошная палка



(по топору).

Розвальни

Кривенья, или облученья.



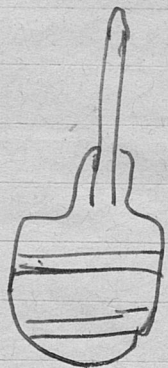
поперѣчные бруски
на дровн'и
для вѣзе

38

опану́ткя на црвѣ / на јерѡ
саиѡма / нѣрдѡки и нрѣт.
кѡм'ел' — маковне

кѡм'ѡм вѣ ѡе прогн'ѣе /
јѣам маѡ солоѡм маковнеѡ
лоп'ама'и // доскя зудѣи
зауапајум саиѡтеу //

лоп'ама / ор н'ѣу саиѡтеу /
ки'ѣѡи ор н'ѣу //



засѣи' еше тузѣ / от тузѣ
валѡкнѣи' / ошѡ нѡѡшо //

Маѡте //

кр'ук с' ёко маск'а, илел'е

кром
ром
береса.

(дерево).



и'орне, га и м'ар'я в м'азе

савел. шук - шук - зюка, зван'я ја мон'ер' б'а'ше
по ил'ел'е ма' бас'ке /
зван'е ко' II свин' ја ма' ман'ке //

буде, б'рошке → д'у'не, как иа јо'ку
ман'у'неје дол'и' б'о'и'
му'ки' ко' ал'еје | пр'ал'еје
ка' му'го'и' //

оде'не, по'о'и'е по'и'а м'ар'я (губ.)
к'ар'е' // б'е'а'ја грам'е (б'е'а'је м'ар'је)

ј'о'ку крас'илу f на'а'ма'ју //
д'ве ил'ел'е'и'а д'е'а'е'о' л'е'о'и' м'о'л'ко'а

Нев. с' ёко'о' кол'е'и' и он'у' е'и'у' ил'ел'е'и'а
грам'а' (ба'д. мар) ц'е'то'к к'и'е'о'и'
и'е'е'е' и'у' на'у'а'р'и'е'.

б'е'е'е'е'е' м'у'ф'и'а'

40 сам приходить с вами с кем-то
записки носил со мной
у известия (де свех) 5.

у известия (де свех)
известия гайет плат 'се ие
офиса, 2 пророчески, похуи
плат ваниррауа (известия)
отражает, на ийе не от гайет.

В'урап'йиз у известия
у киза. / когда киза за известия
молва иезельу розу гроу
(весеи — оде сторони).

2 пидише известия и киза
известия и кож, 2 бунтае
2 кожи австрия, марше и
известия подарки //

когда побили все за столо
ман, ет. и пидише коже,
а они генои. / или раньше
известия ~~те~~ некие, и грейю ноь

2 гиз
кармашет ирает, известия —
— пидише ие кармаше

соед - берущему
любов покрас на венгерском платье 41
длинный рукав р. заметен
вороток как у мужской
рубашки // русские рубашки у
пленков / мужики на шее платки
шениловый

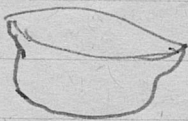
при нашей времени р'амми с
и после с шестом
шениловое для вер'овка света
из пот'ашках шестом. Юрки.
на вер'ях рубашки шенилки //

Берёзённый / ходит и даёт /
много а'е шест'о // и с гол'ом шенилки
шенилки // как ^{самых} ~~шенилки~~ //
с берёзёны / ~~шенилки~~ и шенилки шенилки
без гол'ом шенилки
с гол'ом шенилки шенилки
р к' шенилки р 2-3 шенилки, шенилки
р 3 р 4

шенилки

42 мукно ^{савенно} ^{ваз. ав} бол'моје / мукно
 с д'ер'оесе - мотно спіенн
 мукн^а ^{аио} пос'аи'а // кор'отаток
 когд^а е кор'ен'јер //

пашня / гај лапка к'обаси //



гн'озд / аи'а накр'ошн
кор'ш шк //

куб'шк и лоп'атк
и коп'сск

I куб'шк маи'ен'шк
наб'ажут, потом лоб'и'е //

под лоп'атку кр'ојут и под гр'ед'ошк /
под лоп'атку вои'ш'е //

квадратна гр'ед'ошк и
ше к'ејо / 12 редов / в 2 редов //

кака кр'ош //

Рибове

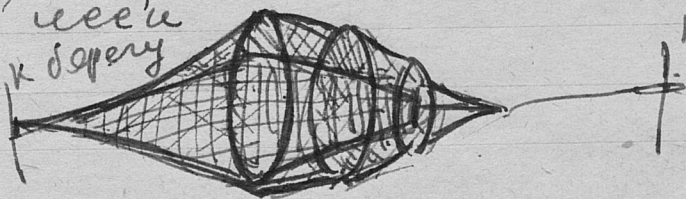
савезиве вазими сев

ицка јес' (на и'и / јап'уа (на
 пој'ије п'оски / п'отке / окуп' јес'
 мал'ки / п'исук Т белев' и' агивеа;
 е'ер'ен'и / ил'ерен' / фар'ен' т, уо
 и' ике // карас' мн' јарич' / угра //
 пр'исаг'и / г'е л'ов'ас' р'оу //
 е'етка / р'еј'ома / м'т'ае / е'и'и'хе



брод'еу од'шар'ноу
 е' м'ат'коу / м'и'и'и'
 и' е'ред'еу)

р' ие'и
 к' б'ер'еу

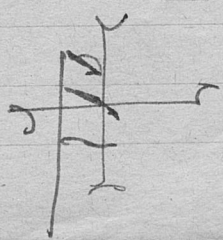


пашка в' дно
 уне'рае'те.

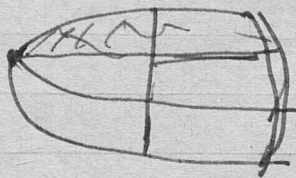


вер'е'и'и'и'
 — паш'ма'т' ј'а'а'т' и'
 и' е'у'т' з'е' и' е'а'и'и'.

м'от'ов'и'но

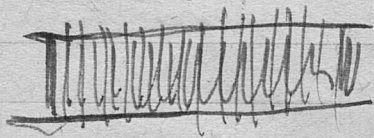


44 аерер'а



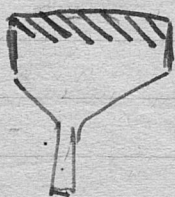
мак'аиу раиоер лев'иу'
иоше ил наиу

с'ерга



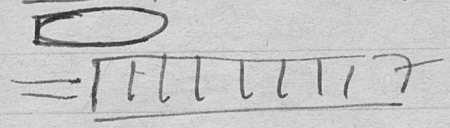
не' с'аеаек'а

нр'еуу взевет'



— & јаооги бр'аџ. веаиу
(не к'у'и'орене)
нр'ив'оџ

модри и первая раз по венеции



ручками
ручками как
всем изгн.

моро (из хонга)



зрительной ходим и не лезет
"из" ет модно



сав. Аме

руча

перевод крепкий + доб. горж
мало пачеже // сри
с рыбными супом //
жел и халдуня

присовая

каша

каша
варн. (мать наша а ш
каше, с хлебом и ш)

зев копей

СБ

Савельев Анисей Дмитриев

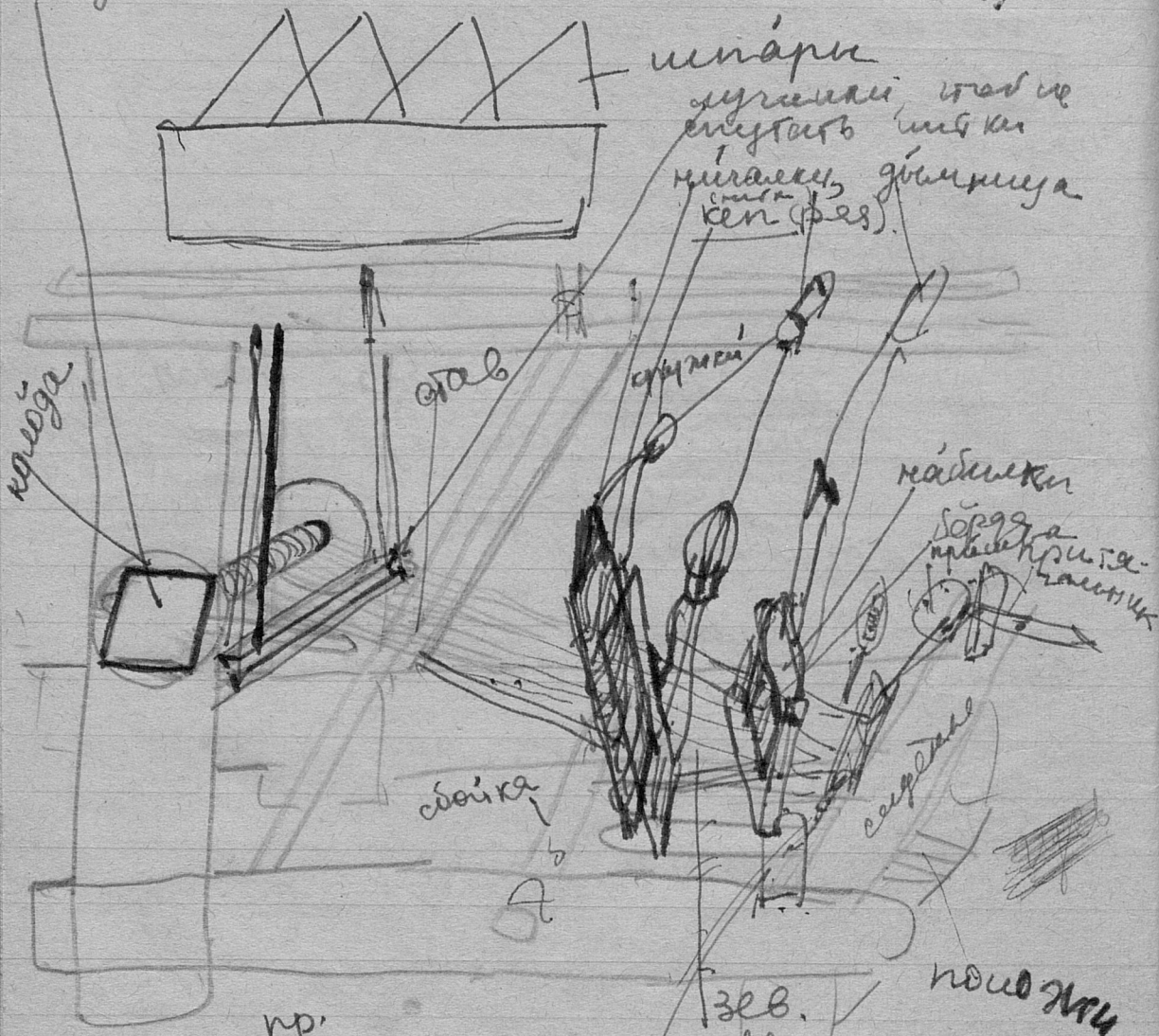
46

65. Васильев Савелий

Радионова Марселъ Родионо.

отрусокной шук

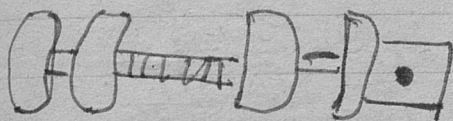
79



пр.
М. С. Копей, привил
еще ткань, во много копёв

наест, рае, уио 46
рае, пое, вѣдѣ

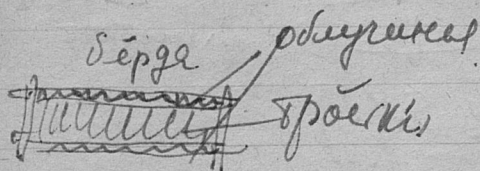
колода
(Движущая!)



попорок ребѣе



качок



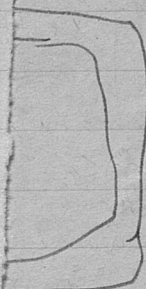
в двѣ к'енѣ,
ф гатѣр'и к'енѣ

ТОК)

бѣи и је
'аои ||
рѣрия

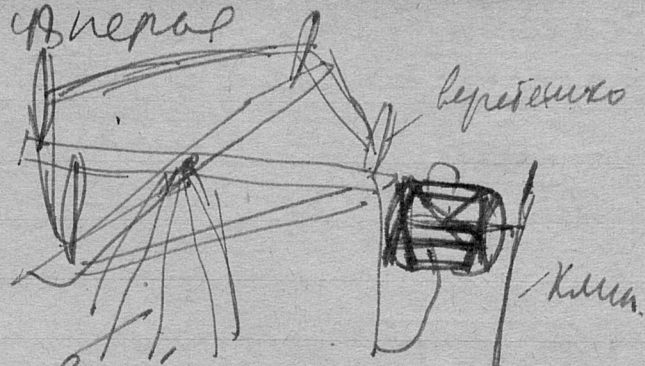
от и пѣкѣ 49
мѣ бѣио ||
пожен' так и
в бѣику ||
кожд'оит
за кур'ат
стѣиа корѣит'

раику (шѣрѣ.

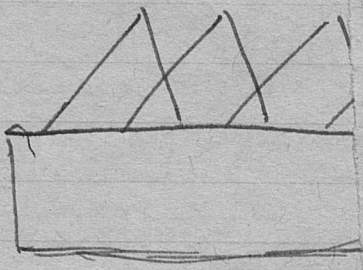


зель конек
 Савельев А
 46 65 13

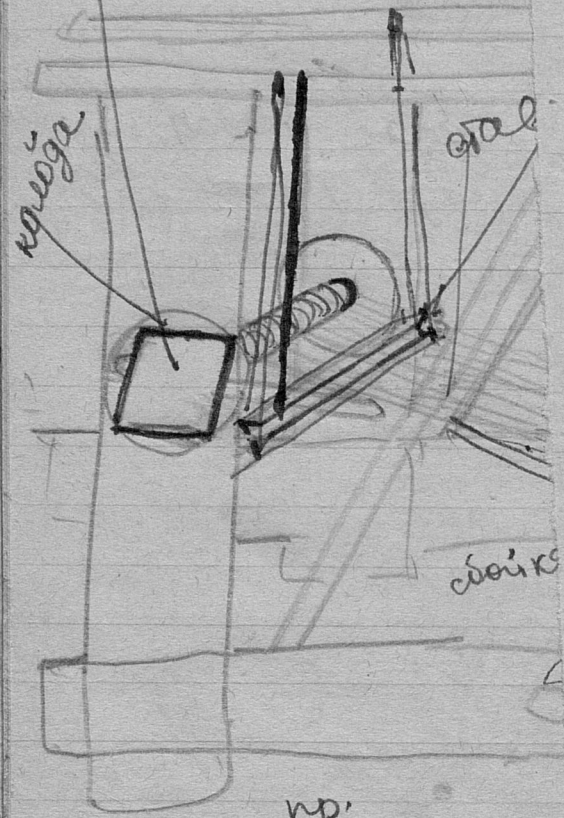
Ферар



Радионова
 отрусокной смк



внутри
 е прями ^{перст с перст}
 с суба и
словамату.



насыла - 30 см 50 к
машинка - 3 машинки

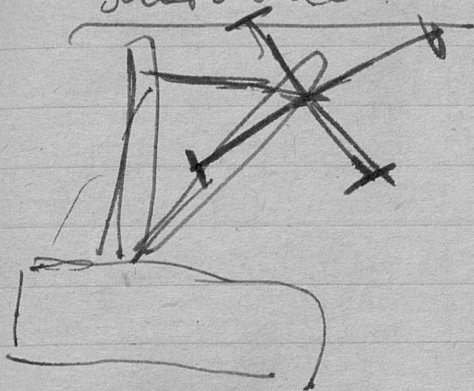
(как мѣд)

2 суба к слова
стия 8 армее м.б.

внизу роёвка, бело-
 (штена 1 прег, ^{или ишка}
 мсок против
 пер)
 (косо 8, жед
 в стени]

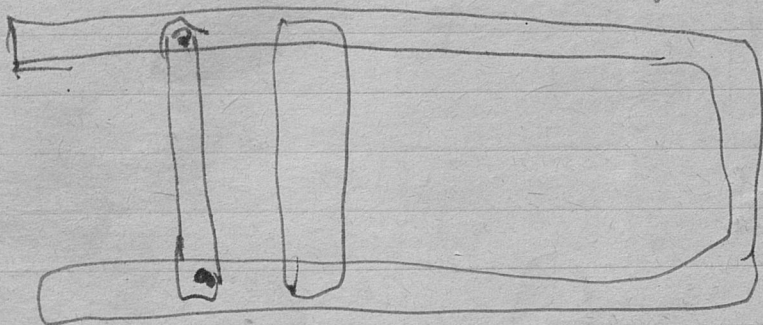
пр.
 М.б. кон
 ели тка

Меровици

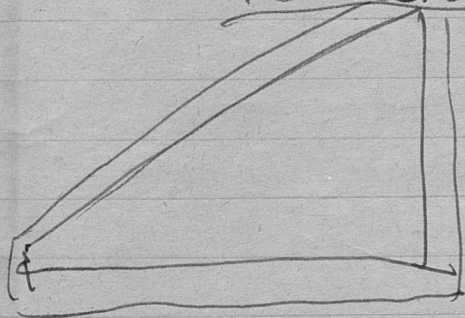


49
 Вот и пёк
 мне было //
 пожем' так и
 & баеку //
 пожд'омч
 ја кур'ам
 стала корич'ит'

востер'лон'ица, рамко (шарга)



Колек (шток)

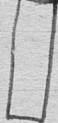


и лат'ом, и је
кол'аром //

← и фөрм

50

лесенка и'оа з'оаи'



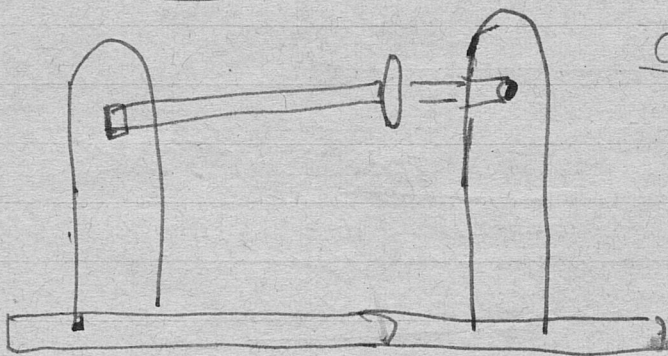
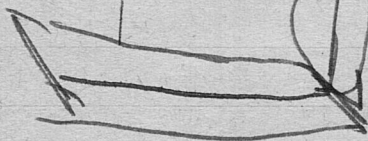
става



з'оаи'

лесенка

става



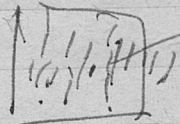
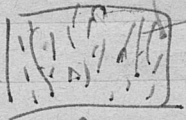
става

жа ⁵¹ мыо ны'ова дѣе (манена
кав) мах дыны'у //

~~крытоваѣ~~ ~~сноб'а~~ ~~мына.~~
Теробай, боня, крыом спѣв'ем
дѣган'а //

мыто'уе — гем привеживался
куденье

ухоуекаѣ — самопраѣка /в'узѣ/
^{мыо} ^{мынас} ухоуекаѣ // ^{мыо} ^{мынас}
самопраѣке мына //
скарзят' ^{мы'ерс'} /мы'оу ^{мы'ерс'} ^{мы'ерс'} ^{мы'ерс'} ^{мы'ерс'} карзат' //
карзы, как
г'саанка
(зубыи гаще).



ми'ен нѣго во'квас'им' //
о'ежас раствор'им а мыз'и буѣ'е
во'квас'ива'у //

те'е мы'еро гме о'рад'им' ма'и
бу'ду сто'и' кв'аст' //

52.

Блиний да кокорк'и фре'о
 хи'еду по^тпорк'и //
 это кокорк'и и јес' //
 она бине тудзи сбеларин //
 дёрка то кудзи у т'еб'а
 уилоуче ?

Кудзи сбеларине бине ?

Нам'ерѣ ага'е кўрати //

это т'он'е јарожа //

и до капожи фре'о

во'таекав'и //

это ја р сак'их то прии'оучи //
боркама крајешек посатимо
 т'акне.

У мене некому пирогов есть.

она сказала што аит'и
 ж'о'ет ит'он она пр'имит'а
 на м'ог'ине //

(зг. кладанце)

Недобрый порос'инок попайе'е //
 и рас'е' ит'ск'о'ко /

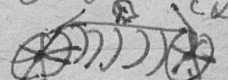
Простокиши по'е'е би ..


Кр'ито он говор'ит / и'е
 не'м'о'и' сра'зу //

с ж'о'ет

Улаза мит' и' е травѡја
спр'икивѡб // (краниваб)

Аниа
Филип
новия

фра'ак'иј л'ее / дѡр гдѣ доров'ик'и //
на р'ѡк'и на соснѡвој // гѡрка
гдѣ раст' ѡт сосн'ак // ѡл'ха
на својим м'естаим // окаѡ
горка / спуск е гѡрк'и тѡже //
м'еста бѡи'и / полѡек'и
вас'елк'ина нива / м'иманѡве
н'ѡва // прозв'им'и'а у нас
твоја так поп'иха мужѡк
лѡсној бѡи у њ / попом
прозв'им'и / мужѡка уб'ѡи /
она так и ост'ала поп'иха
таја так сѡрѡка / ишиѡ
д'ѡркај прозв'им'и // еѡа
пом'им'е м'ен'а м'аш'егка /
дока у њеј з'ѡнка м'аш'егк'ина
м'еша так и јес' м'еша //
ето јарѡвоје пом'е / јѡто
парѡвоје / пар'ѡн'ина / на
другѡј гѡт с'ѡјатъ бѡдѡт //
грабѡлка м'аш'ина 

д'ер'ев'а́ммуу боро́ну пи'ел'и
 е о́лхи / е ол'н'ага / накол'ат

 суг'јер с сел'н'ага / јел'овна
 суг'јер // м'ер'иканк'е сел'и-
 суковаја # п'ат'и / д'ев'ат'и
 суковоеје јее' / ж'а'езнаја /
 суг'ја ж'а'езноеје / бароня
 зигзак / трактор с'ејет /
 сз'ад'и бароня // картошку
боронвал'и / т'ен'ер'и е сг'а'и /

кагда и'он пожаат'ејет /
 јево таскајет ор спок'и
 з'ел'вни / ход'и мог'и
 в о́зеро ш'и мог'и
д'ел'и , т'ен'ер'и е
моат / с'омнут /
к'бетка в ј'ом / д'јут .
 тр'оп'а'ом отб'ивајут
 р'ост' / д'у / куд'и в'ее'
 пр'ин'оси'а / слова з'ел'вни
в'ерхо'л'је што отб'ивни
св'ер'ху / остајо'вну такоје /

потом фр'аку // оба'к'и |
подол'шанк'и растут с'ир'е'е -
 вова у в'ета по н'е'ск'им
 м'естам | г'у'зд'и п'е'тушк'и ||
с'ев'ен'ка насе'п'а'и з'ер'ко
 и с'е'то'й с'ев'ен'к'и с'е'жа'и |
 с'ев'ен'ка тако му'ки'о с'
 д'ер'о'сто'и // с'ев'е'у кто с'е'жет ||
ж'и'е'я ж'и'от | мы фр'и
 ж'и'ом // и ко'е'им фр'и |
 ну ко'с'ак // ма'ко до'жек
 ма'ло т'ен'е'р' - | со с'и'е'т'ам
 ро'г'ат'ке'й и ло'шке'й мо'жно
 св'ерт'е'т' // му'ра'ви'е'ш'но'й
 гер'шо'к | говор'ят и
кр'и'к'я // у'д'а у нас |
дом на дв'е' ко'м'нат'е ||
 и хал'уп'а'й у'д'у зов'ом ||
 у ж'е' дв'е' у'д'и и с'е'н'и |
 у поп'их'и дв'е' у'д'и | дв'е'
 у'д'и в'и'е'сте с'д'е'ла'ны |
 потому' и дв'е' ко'м'нат'е ||
 (пяти'е'т'и'ш'ни'й дом - 2 у'д'и)

дом с двумя комнатами //
 д'ажаеуе // шпаре р'еш'ет'ам
 и'ерд'ам + под лоп'атку
 вн'ие ком'ом клад'ют и
лоп'аткой укол'аз'ива'ют и
 р'овно бо'ло // куб'иш'ам
 иав'ашут | еи'он и куб'иш'
 куб'иш' бо'а'ше / бо'иш'а'
 о'ен' //

ва'поел'ит' ма'иш'ия жес'т' //
ск'ют / мо'ам и ск'ют |
 гу'ар'ит ма'иш'ия / по'ел'и'е
 иазыва'и // и р'ук'ам мо'иш'
о'ен' ед'е'ам / к по'омку
 пр'ив'а'ат и кара'еуе
 и'а'ка //

тара'иш'ас на ле'орах /
 в'ер'ех | это иазыва'еуе
 жа'иш'ик | в по'ети ж'ехат' и
 сва'д'оду ж'ехат' //
и'еи'во / и'иш'а' жес'т' / и'иш'е
 и'ра'ют кр'и'е //

ост | пупоши'ак јес' | пупиш
такѡј е з'ам'и и как јѡкој
сд'ѡајуча на п'амн'и ||

тисел'а исти'ак јес' и екарство
д'ѡајут || тер'ѡиш'ѡи / се'ѡиши
се'и'в'ише / ѡл'ке / сѡсиа / грѡиш'а
в'ерс'ѡн'ја отајат на пѡши'ах
кустои врѡд'е јѡк'и /
мра сух'ије и еста'г'е'
так пѡшн'а ||

и'ѡри'ен' н'и н'ола /
иас'екѡмоје / на шл'ен'а
похѡт'е' / пѡлетѡј / кур'ајуча ||
ѡто л'ѡшн'а / јѡто јад'иш'и'ак



и'д'и'ѡи отш'и' ||

кѡи'да и фе'ѡ / в п'ѡрвѡј гѡт
сѡсуш'ок / л'ѡи'ш'к'и' / фторѡј гѡт
так лѡшн'а / трѡтиш' так
в бѡрош'у / н'и'как и и'е назов'ѡјут

58 в борону да и фрео // гитв'ортоу
гот чмѣ иастоянѣар / ф соху //

мог'име / и тоје томе
мог'име / т'е дал'екѡ / туздѡ
хѡд'а р'ѣтко //

свѣтѡ пејеш' / свѣтѡ водѡј
и'от разбави'ајем / сѡт'ин'име
то ја отхем'ама пѡин'им' //
так јих и зѡн'имѡ водѡј //

ице ибѡ хѡ'обѡн'име
сз'елѡјем ? / окрѡмкѡ ице
називѡјем хѡ'обѡн'имѡј //

р'ѣм'ем' је у лѡпт'ѣј // пѡлка
прат' з'емѡј ѣтај пѡлкај //
(стирати)

ја и'е п'ѣју / гѡлѡс'имѡ
гѡлѡс'има а и'е п'ѣју // * и'елѡвѡјѣ
чѡпѡк'и тоѡн'е хѡг'ѡт кѡ'ѡвѡј
ворѡб'јѣ / за окѡшкѡм фре'о зѡ'бзѡј
ѣво зѡкѡн'н'ик'и / ии фре'о

е хѡ'обѡн'имѡ

Мисарова
Лариса

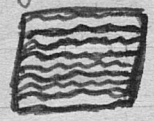
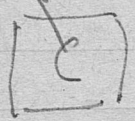
думам' и кѹрогга а огазаше' а ⁵⁹п'елѹкѹ
 долл' иже рукави рудѹх' и бѹи' и //
 и еѣ пре'ак' иу' жес' бр'едн'ак' сасн'ак' /
 б'ер'едн'ак' / ольмин'ак' / болшо'ва и'елѹ
 и' еса // пре'о' одноје голбо'а / и' и
попѹмн'им' / славоѹ одн' и // постѹи'н'им'
 расетѹи'ют по сѹн'ам / и' еит
 иав'ѹи'ют и појѹдут голбо'и' //
 постѹи'н'им' с' узѹгом расетѹи'
 по сѹн'ам / три дѣрки голбо'а
 и' ев'ѣста и дв'ѣ с боко'в //

Приход' итко с'а голубушка
 иа маю в'е'о'му ^{с'в'ѣтр'им'} свад'енку //
 кѹтн'ому по голо'а /
 Приходитко-еѣ братѹ-соловешко
 На маю весѹи' свѹдебнѹ
 Не попомни братѹ
 Зна великого
 На мѹи' то ие сиротѹи'ю.

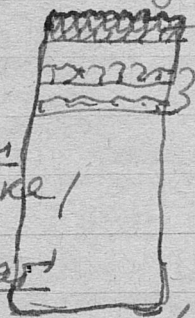
сн'агана занѣвѹть / потѹи' руко'и' и' жѣ
 ест'а друшкѣ / маюю / и' ев'ѣсту то жес' /
 иакривѹи'ют шатко'и' / друшкѣ
~~и' е~~ кнѹтѹи' ебѹивѣет шаток' /

с мнѣ и в' ёмо | короша |
 молоде | три раде короша |
 короша / короша |
 кои ја твоя м' аи
 маи воз' ми спаш за себ' а
 ои' загаи' ам она туде ||

јехан' и с позвокаи / пост' еи' и' икоф
 мило боио / дуку по платиан
 округаи / лопатка крѣшу крѣт'.



ората



буф
орали

мы то на пашаши
 наг' еи | пашашу-цукане |
объезжкѣют / обѣриве |
 картошину по стар' иио / раб' сеи иио
 сека така гора / зовут боров' еи
 емо м' ёмо Кезе' икоф зван' и /
 и' ес и по' е / Л' инаможе што
 јејо маи зовѣт || ор' ёхоф рѣз' еи
пуста г' ес' овн' а корон' ие и раб' ие
 (гора га мс (ки) оремн' ик / орз р' чен)
цукѣја мшара / болото / ци' ии как
 иг' ои' стур' ит . торр' аи з' еи /
Л' ерк' ие улеа и мшара //

Обороты

SI невеста ушочуе на супретку (ср)
ишио иету корови пришочуе (ср)
а ја думала то уше прѣшочуе
ја в Заларие замуе вошочуе (ср)
ои ту пришочуе

он' ат' куда - то ушочуе фр'е .
куда - то фр'е ушочуе

Славик давио ушочуе ? .

Куде Насте уше ? ед думале,
свободна Палаче - то, а она
куда - то утрѣпаши.

ушочуе ои куде вошочуе

Том, внуке ветарши // она
домой ушочуе !

Томе ои к вам замочуе ? (1)

Ои дом е кино пришочуе ?

Ед и знаю, где ои ушочуе (n)

Ои там ишио не боме
замочуе.

ушогги ои

Фрикевими ои ; боме на
советаме

Ои там расшироуе доме

62

Мне не бить королю державать
иаго бить прозавать.

Канюгой пришоучи ивероло с гл.
Когда замурк бине вимия

Мушка то пришоучи?

Она дима туде сбегарши. 52

Туде сбегарши бина?

девка то судое у тебѣ уиоучи

ѣво ја о какѣх то приишодит

да тых мест жить? (в старых вѣк).

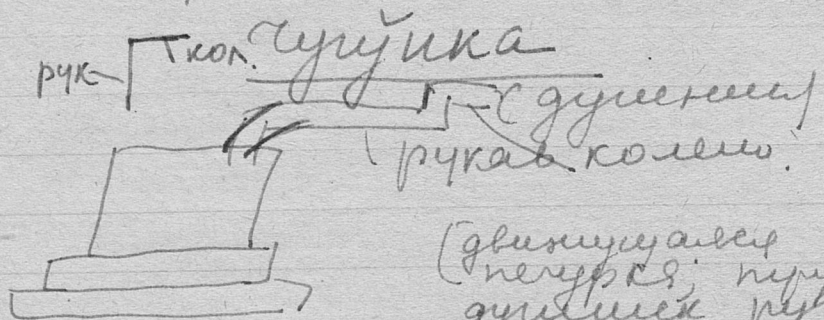
вмазано котѣм.

бине бѣва замурши

затрехиурши конь.

пуча ѿ ја / мох там да л'ее / 63
нехорѿмаја шмага / портѿшину
рѿз'ер раздваѿри и двѿ рѿз'ја /
Ш'им'ер пѿшип'а гѿри сѿх'ије /
сосѿвоѿје / п'еком заше'ѿица /
и'им'ер и јес' / ѿ'ѿмѿ п'есок /
мѿтк'иѿ мох л'ѿа и'ет / а
ки'ѿква рас'ѿ / мад'ен'ко фре'ѿ // мошѿ
сошѿто // шм'и'енка / стоит ле
сѿраје и'ѿто / јѿа и вишес'иѿ /
бѿд'ет г'иш'и'енка / вѿкорг'еваниѿ /
и'ес' / с'ешокѿс // броди'а в'аскаѿе
сѿраје и'ѿто / гр'ас' зафе'а /
јаш'ја дол' и'ѿје вѿроаи'и // Купр'ѿшо
ва гора сѿкаѿа там / Камава +
пѿн'е там / и'ѿи рас'ѿ // Арт'и
бои крае'ѿвиѿ / ишѿтнѿер
и'ѿму бои'е / кусѿрк'и обр'ѿхинѿ
и'ер'ѿни'ица с'тр'ѿх ишѿткѿер //
набѿји'ик'и мон'ер' сараѿан /
ѿ'ѿ! ѿѿт ми! и маѿн'ја
бои'и / в'ет' ја давн'уиѿаѿ /
ѿ'ѿмѿ р'ѿѿѿ / ишѿѿи'и и шѿи'и
шѿиш'и'ишѿи / он ѿу да гѿѿе
нан полѿно // добро бѿдет /

69 хорошо знает ит! ја рас ток
 скарача пр' и и' ит' ерешом
 муноск'е! он сразу не разо-
 брал //



(двухмисный пороговый
 перекрест, пурба в
 двухмисный руке нем)

цвети' ати' ица! јани сужа'у јажу
 неј јей хороша'уче // још киши'ејих
 још ста'у // закр'ој хороше ѣну
 дв'ер' а по там к'ур'ици иду'т
 (сужа'е) | звон'еу во р'и'е раст'о'звон'еу

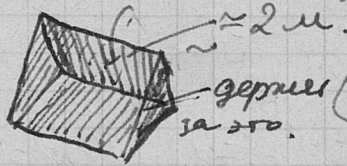
и ки'ебу кел'еу'ѣта папорт' / бор рас
Боров'ица и јес' / ли'е и'ѣто так'о'ѣ //
и бабы / бни' баба зайр'и'е / лази'ко'и'
ко'и' затр'акн'у'р'и'е / Маши'на'ј хоро'к /
и журавл'и'е хоро'к ј'ѣт' / Л'и'е'ј'с
д'и'мн'и'е по / спу'ра' и др'и'мн'и'е
зайр'е / и подо'и'е в'и'е'и' / дер'а
расвет'ом / и подо'и'е в'и'е'и' /
коро'в'ок'а с муж'о'ј / в'езд'е раст'о'с' /
к и'с'у'и'е и Боров'их и'с'е'ѣх' //

р' а́ска в мног' слов'ях, из 65
вод'е раст'от / фр'у' воду
пвкр'ает // об островах'

[неизвестно сколько лет деревне но
очень много, название старинное.
было 2 острова — этот и по ту
сторону Струг; сначала были входы
из за того-то сюда 4 человека
жили они на горе, кругом
были леса. Возможно, тогда это
было островом, в лесу.
потом разделывали степями
землю, сейчас леса совсем мало
осталось.]

В Меланском р'еда мух'ен'ет
и' ипуха так'и то'ик' в и'м'и
государство в'ад'от //

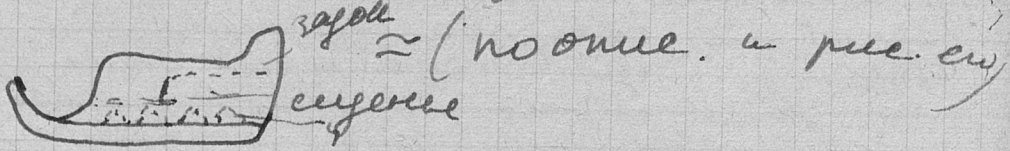
и' ив'ик рако'в лов'ит' / и р'обу
м'от'и //



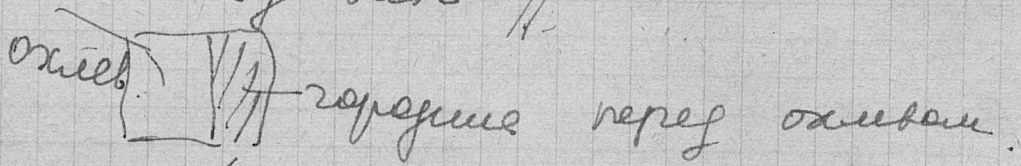
идут 2 человека
когда поблагод'
добычу м'от'и
переворачивают //

в р'ек'е г'е об'я'ик' / б'он'и'и'е'
г'л'уб'и'е' / ко'л'о'де / об'л'ок' / и'
л'есе / б'он'и'и'е' / ку'к' / в оз'орах
ко'м'од'и'ак' / м'от'и'ет м'и'е'ам'
лет пр'е'и'е'т' / от в'е'т'у'
во'во'рот'ам' г'ер'е'в'я' / во
кака во'во'рот'и'е' //

66 сѣи с заткѡм / два - тура
 з'емл'ѣка с'агут / с'ѣх'ѣ
 дроби'ѣ / м'ѣи'м'ѣ и
 покрѡј / жик другој //



горѡј / илѣ р сарајѣ / картѡшка
 с'идѣвѣтъ //



ошѣ пот трѣд'и гору ?
 шѣи

ошѣ с'ишѣ ишиѡ вѡд'и /
 в августѣ хорѡша карѡшка /

погѣи
 пролет'ѣи самои'ѡт / красишѣ /
 с'ишѣи'к'ѣр ошѣи'ѣ //

Андреѣва Ульяна Ушѣр.

рѣн'ишѣ и'уд'и в д'ер'евн'и
 дом'и ѡз'ѣн'и удѣишѣ / д'ѣс'ѡ
 сѣи'и д'ѣишѣ // в'ѣрн'ишѣ
 сп'ервѣ / наг'ѣсѣ и'ѣ до кѣшѣ
 ишиѡ / р'торѣј сѣр' / ишѡм
сѡдр'ѣишѣи / и ишѡшѣ
 ѡб'ѡшѣи //

14
jamy x'epes tpi' dya' am' g'oppe 67
m'p' u' gasa ukol'be d'emat' u'
bol' n' mya // u'bi' ed' en' n' ik / of'gor'nik
e' epeda / get' ver' x' / mat' u'ca /
cybota tak u' govop' em //
mal' ey lopni' em ot krup' evn' ike
voi osy' u' erka to u' ym' u' ukol'be
byd' et' d'emat' // g'ysv' ita da g'ys' //
otr' en' u' u' erka volokn' o /
ot' i' et' ad' et koda u' oi tr' ep' em /
zamy' em u' ik. o' kolod' e / solov' oye
pa' i' u' y u' me' e' a // kon' k' r' e' samop'
u' to - to bo' mo to' n' e / lad' u'
kon' / kon' tr' ax' i' u' e' a u'
u' b' em' e' a / zatr' ax' i' u' f' r' i' v' e kon'
u' p' u' v' e' k' e lad' o' u' z' v' a' m' u' / el' op' ov
g' y' z' e' y / osno' v' u ja osno' v' a' m' a / a
u' t' k' o' m bu' du / pot' y' k' a' m' t'
raz' v' o' k' n' o' m' o' u' t' v' e' r' o' k' o' t' z' d' e'
s mas' l' o' m / ka' r' t' a' n' e z' a' r' u' k' o' e
na' u' v' a' m' u' e' / u' vy' r' o' k' u' e u' b' o' r' o' s' e'
kak to u' e t' a' k u' o' e' m' u' e' jo' m' u'
ka' r' t' a' m' u' u' u' b' o' r' o' s' e' u' o' m' u' / u'
mal' u' e bo' m' e po' m' u' y / o' t' a' m' u' y
dv' a ka' r' t' a' m' a bo' k' o' v' o' y' x / z' e' m' o' b' a' r' a
ot' g' d' e' m' o' k' e / o' b' e' m' u' e / o' b' i' a' x' o' v' a' m' u' e'
u' a u' m' u' e' k' u v' e' t' a' k' u' x
ka' r' t' a' m' a' x // s' i' a' m' e' k' a' m' e' c' e' v
o' b' o' r' o' s' e' u' kr' u' g' l' o' u' e u' a' r' k' u' e
u' e' m' p' r' a' m' u' / kr' a' s' i' v' o' u' e kr' e' m' u' e
d' e' m' a' m' u' / u' a u' m' a' m' o' e u' m' a' m' a
o' p' o' l' o' u' / u' m' a' m' u' e da u' d' r' e' o'

Вот бабве / иду на работу /
дарути в'а'е'н'е е собо' / ба
возу' једет / тр'а ст'еива
с'е'ајет / тр'а раја оа' там
нов'ерн'ом // ноћин' и то гд'е //
и отко' оа' таа замух'а'рива
расхожат' ирива / стаја таа
мух'атаја в'ерива / (ошита)
бавало замух'ичуа и
серв'очуа // в'ето бл'ериде'и у јед'
де'ичн'а иад ериво' к'ету' два
раза в'ато // с' том раф
мазав' таа с' гучуа' керен'и
мо в'але' // буд'ет т'е'кани
јау / ир'але' биле' р'але' / ирива
с'е'овале' и'е р'але' / ирива
и и'к'але' и'е р'але' // ирива

Дво! у нас с'ево'и'а и уба'н'е' паха'ча
(9'у) и'е бајале'и и и'о и н'е' и'о'на'с'
руковод'је / и'то заи'в'але' / и'то
руковод'је дво и'о'не //

Вои у и'ушва в'ил'ичовице
к'е'с'е'н'ек јес' / еко'р' и' узид' //
Екалегард)

и'бу и'адо в'инахате
оп'ат' тр'ах'и'ека //
и'то да'тми то и хорошо //

Ум'е' к'он'и'и д'ет'ет?
Да у нас де'о' д'о'ле'а' и'е
с'о'от' д'о'ит' а' лет'ити //

g'y j'ei mo mi kak! 69

просток'ицу мжар'и'и
стай'и мжск'и'и отрмн'ом
так уме творот б'удем //

р'об'и'ја то мжар'и'и аи'и'е //

добро ф сунд'уки д'уд'е мжар'и'
а з'орт на р'ук'и'и

куди'и да е'мо в з'асоно'ја
нов'ес'и'я // да з'д'е соица'и'ет //

(м'е'нь)

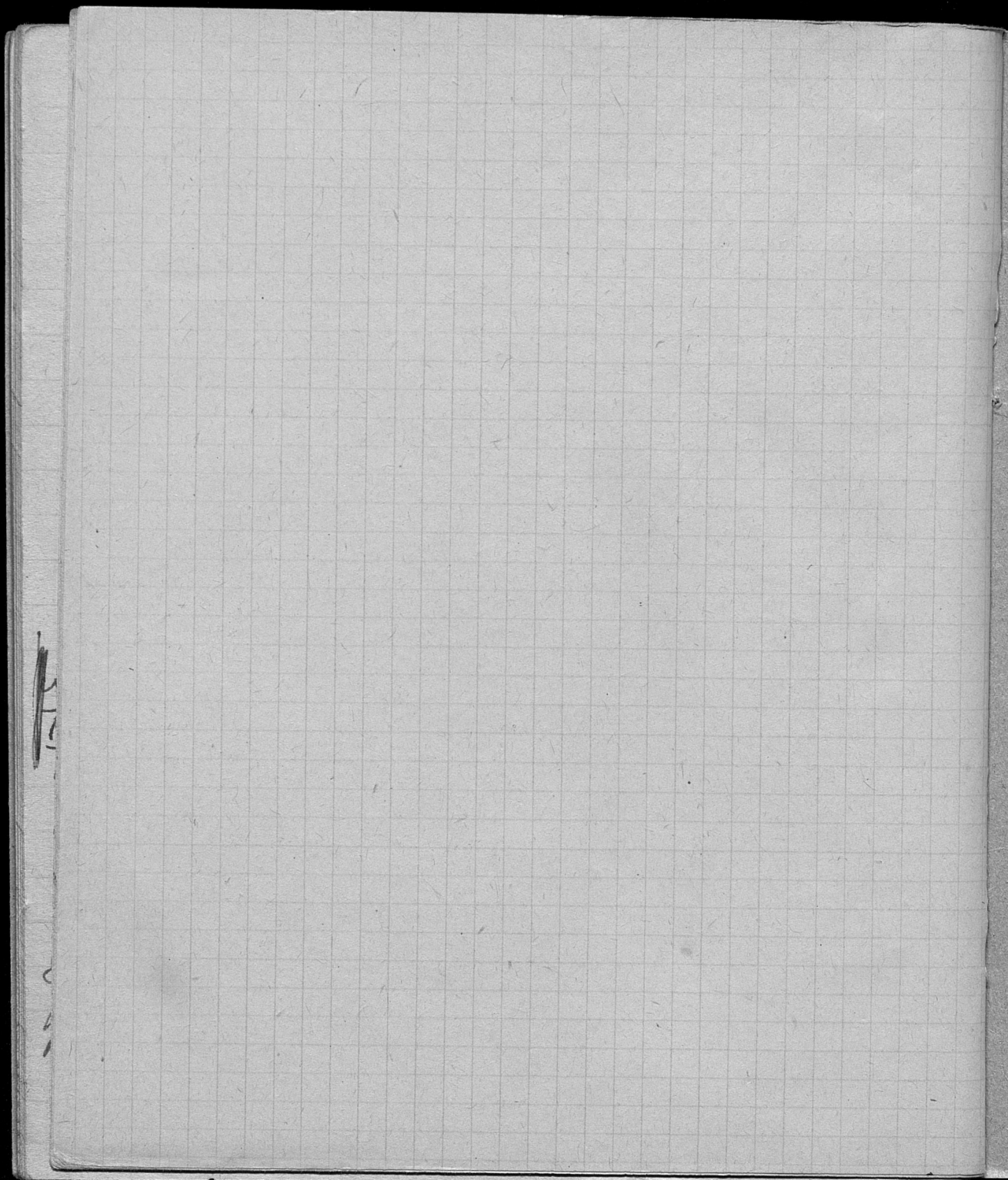
м'а ко с'а кол'е'и'и у
м'ед'а ф'р'ом //

зан'и'и м'и с'е'ман'и
потом и руковод'и'и'е | с'ир'а
за ст'ор'ом и и'ју в'и'мо.

прост'и'у во'т'камо / е'мо д'д'е
пои'о'с'е / ф зат'в'р'и так
ред'и'и'а //

ј'ен'а'и'и | јам'о'и'ог'ек //

д'ор / с'венос та'и'и д'ор //



Затвертеныя?

и сав. кушака рукавиц //
перейтичка, коз, овца, корова, лошади

Бережливости

Арт. 630

Цена 1 р. 10 к.

Фабрика беловых товаров УПП Ленсовнархоза
Ленинград, Д-23, Аиряксин двор, корпус 5

Гост 6302-52

48 листов

Зах. 162 тир. 100000